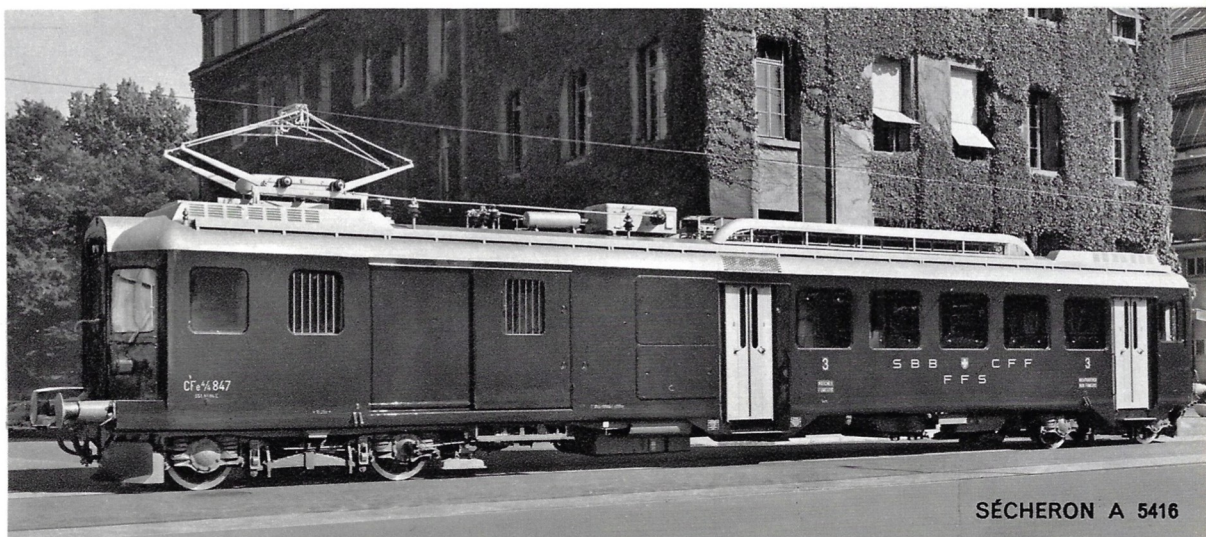




SÉCHERON A 5416

Automotrice à courant monophasé

15 000 V, 16 2/3 Hz), type BFe 4/4, pour service mixte, des Chemins de Fer Fédéraux Suisses. Commande à contacteurs électro-pneumatiques. Frein électrique sur résistances. 12 automotrices sont équipées de la transmission à arbre à cardans et accouplements à lames « Sécheron ».

Données principales :

Longueur entre tampons . . .	22,7 m
Distance entre pivots des bogies	16,25 m
Empattement des bogies . . .	2,8 m
Diamètre roues motrices . . .	940 mm
Rapport de réduction des engrenages	1 : 3,26

Poids de la partie mécan. . .	35,1 t
Poids de l'équipem. électr. . .	20,1 t
Poids total (à vide)	55,2 t
Charge utile	8 t
Nombre de places assises . . .	44

Puissance à la jante :

Régime unihor. . . 70 km/h	1600 ch
	6160 kg
Régime continu. 75 km/h	1420 ch
	5120 kg
Effort traction au démarr. . .	10 000 kg
Vitesse maximum.	100 km/h

Einphasen-Triebwagen

(15 000 V, 16 2/3 Hz), Typ BFe 4/4, für gemischten Betrieb, der Schweizerischen Bundesbahnen. Elektropneumatische Schützensteuerung. Elektrische Widerstandsbremse. 12 Triebwagen sind mit dem « Sécheron »-Kardan-Lamellen-Antrieb ausgerüstet.

Hauptdaten :

Länge über Puffer	22,7 m
Drehzapfenabstand	16,25 m
Drehgestellradstand	2,8 m
Triebbraddurchmesser	940 mm
Übersetzungsverhältnis	1 : 3,26

Gewicht d. mechan. Teils . . .	35,1 t
Gewicht d. el. Ausrüstung . . .	20,1 t
Totalgewicht (leer)	55,2 t
Nutzlast	8 t
Anzahl Sitzplätze	44

Leistung am Radumfang :

während einer	1600 PS
Stunde 70 km/h	6160 kg
dauernd 75 km/h	1420 PS
	5120 kg
Anfahrzugkraft	10 000 kg
Höchstgeschwindigkeit	100 km/h

Single-Phase Motor-Coach

(15 000 V, 16 2/3 cycles) for mixed-traffic purposes, of the " Swiss Federal Railways ". Control by means of electro-pneumatic contactors. Electric rheostatic braking. 12 motor-coaches are equipped with the " Sécheron " steel-blade cardan drive.

Main data :

Total length over buffers . . .	22,7 m
Distance between pivots of bogies	16,25 m
Wheel base of bogies	2,8 m
Diameter of driving wheels . . .	940 mm
Gear ratio	1 : 3,26

Weight of mechan. part	35,1 t
Weight of electr. equipm. . . .	20,1 t
Total weight (empty)	55,2 t
Useful load	8 t
Number of seats	44

Power at rim of wheels :

one hour rating. 70 km/h	1600 HP
	6160 kg
cont. rating 75 km/h	1420 HP
	5120 kg
Tractive effort at starting . . .	10 000 kg
Maximum speed	100 km/h

Automotor monofásico

(15 000 V, 16 2/3 p.s.) para servicio mixto, de los Ferrocarriles Federales Suizos. Mando por contactores electroneumáticos. Frenado eléctrico sobre resistencias. 12 coches van provistos de la transmisión por acoplamiento de láminas Sécheron.

Datos principales :

Longitud entre topes	22,7 m
Distancia entre pivotes de bogies	16,25 m
Bogies: distancia entre ejes . .	2,8 m
Diámetro ruedas motoras . . .	940 mm
Relación de engranajes	1 : 3,26

Peso de la parte mecánica . . .	35,1 t
Peso de la parte eléctrica . . .	20,1 t
Peso total en vacío	55,2 t
Carga útil	8 t
Número de asientos	44

Potencia en llanta :

en régimen	1600 CV
unihorario 70 km/h	6160 kg
en régimen	1420 CV
continuo 75 km/h	5120 kg
Esfuerzo de tracción en el arranque	10 000 kg
Velocidad máxima	100 km/h